

## Una vez más, ¡Hagamos una prevención exhaustiva de infecciones!

El número de nuevos casos infectados por el COVID-19 en la prefectura de Hyogo, ayer alcanzó un récord de 106 debido al brote en clúster, etc. y en esta semana aumentó a 557 personas infectadas.

Si esta situación continúa puede provocar falta de camas, y para prevenir esto, debemos detener la propagación de la infección aquí y ahora.

Para proteger su vida y su salud y la de sus seres queridos, prestemos atención una vez más a las siguientes “cinco situaciones” en las que aumentan el riesgo de infección.

1. Encuentro social con bebida alcohólica.
2. Comer y beber con un gran número de personas y durante mucho tiempo.
3. Conversación sin mascarilla.
4. Vida comunitaria en espacio pequeño.
5. Salas de descanso, áreas de fumadores, vestuarios, etc.

En las situaciones anteriores, el riesgo de infección aumenta, por lo que debe tener cuidado con la condición física y comportamiento después de encontrarse en dichas situaciones.

A las instituciones médicas, las instalaciones de bienestar social, las instalaciones como universidades, operadores comerciales y ciudadanos de la prefectura donde se están produciendo brote de infecciones (clúster), solicitamos en particular que practiquen exhaustivamente las siguientes medidas.

- <A todas las personas relacionadas con las instituciones médicas e instalaciones de bienestar social >
- Para evitar que el virus ingrese al hospital o la instalación, controle rigurosamente el comportamiento y la salud del personal, y exija lo mismo a visitantes y empresas con quienes tiene contrato.
  - Si sospecha de una infección en el hospital o en las instalaciones, comuníquese de inmediato con la oficina de salud y bienestar / centro de salud pública correspondiente.

- <A todas las personas relacionadas con las universidades>
- Los grupos de infecciones (clúster) están ocurriendo en reuniones con bebida alcohólica, en la residencia (ryō), en las actividades del club, etc., y no en la clase en sí. Por lo tanto, prevenga a los miembros de la universidad, estudiantes, etc. de que en estas situaciones existen mayor riesgo de infección.
  - Para evitar que el virus ingrese, controle rigurosamente el comportamiento y la salud del personal, y exija lo mismo a visitantes y empresas con quienes tiene contrato.
  - Si sospecha de una infección en la universidad, comuníquese de inmediato con la oficina de salud y bienestar / centro de salud pública correspondiente.

- <A todos los operadores de restaurantes>
- En los restaurantes participantes de la campaña Go To Eat, deben utilizar tabiques, tableros acrílicos, mesas, etc., y el número de personas por grupo debe ser “4 o menos”, excepto los miembros de una familia y cuidadores de personas con algunas dificultades.
  - A los restaurantes que no participan en la campaña Go To Eat, también solicitamos que el número de personas sea de “4 o menos” por grupo, excepto los miembros de una familia y cuidadores de personas con algunas dificultades.

## &lt;A todos los demás operadores comerciales&gt;

- Solicite a sus empleados prevenir exhaustivamente la infección en el trabajo, en la residencia (ryō), en las reuniones para beber alcohol después del trabajo, etc.
- Implemente rigurosamente las medidas de prevención de infección basadas en las pautas de cada instalación, etc., y coloque el “cartel de control de infecciones” que indique que su instalación está tomando las medidas adecuadas.
- Regístrese en el “Sistema de seguimiento del COVID-19 de Hyogo” y publique el código QR en las mesas o mostradores de su instalación.

## &lt;A los ciudadanos de la prefectura de Hyogo&gt;

- Absténganse de visitar instalaciones con alto riesgo de infección dentro y fuera de la prefectura, que no implementan medidas de prevención basadas en las pautas, etc. (en particular, establecimientos de comidas y bebidas, los que ofrecen alcohol y/o que brindan servicios individuales al cliente, salones de karaoke, etc.).
- Cuando vayan a un restaurante, coopere para que el número de personas sea “4 o menos” por grupo, excepto los miembros de la familia y cuidadores de personas con algunas dificultades.
- Asegúrese de seguir el “Estilo Hyogo” que incluye el uso de mascarilla, lavado de las manos, mantener una distancia adecuada entre las personas, evitar las 3 condiciones (espacios cerrados, lugares llenos de gente y contacto cercano).  
En particular, asegúrese de usar mascarilla durante conversaciones cercanas y en automóviles y autobuses en movimiento.
- Incluso cuando utilicen la calefacción en invierno, asegúrese de ventilar la habitación abriendo las ventanas siempre que la temperatura ambiente no baje.
- Utilice la aplicación “COCOA” para la confirmación de contacto con personas infectadas, y el “Sistema de seguimiento del COVID-19 de Hyogo”.
- Cuando visite instituciones médicas e instalaciones de bienestar social, preste atención al control de infecciones, y coopere con las instrucciones de las instalaciones.
- Solicitamos que profundice su conocimiento correcto y comprensión de las enfermedades infecciosas, y no se deje engañar por especulaciones o rumores. Para que las personas infectadas y las que han tenido contacto cercano puedan cooperar con la investigación del centro de salud, debemos prevenir daños a la reputación y la discriminación contra el personal médico, personas relacionadas con los pacientes, etc.
- Tengamos un sentimiento de compasión y apoyo para con el personal médico y de bienestar, personas que apoyan la salud y la vida diaria de los ciudadanos de la prefectura y sus familias.

Es importante que cada uno de los ciudadanos de Hyogo trabaje junto a nosotros con la firme voluntad de “no contagiarse / no contagiar a otros”. Por lo tanto, me gustaría pedirles a todos su comprensión y cooperación.

18 de noviembre de 2020

IDO Toshizo, Gobernador de la Prefectura de Hyogo